

## Čl. I Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

### Čl. I (1) (5) Všeobecné informácie

Čl. I (1)

Obchodné meno účtovnej jednotky: LEXMAN TE s.r.o.

Sídlo účtovnej jednotky: Vajnorská 100/B, 831 04, Bratislava-Nové Mesto

Opis hospodárskej činnosti v nadväznosti na predmet podnikania

prekladateľská činnosť

Čl. I (5)

Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia

| Názov položky   | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Priemerný prepočítaný počet zamestnancov                                    |                       |  |
| Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho: |                       |  |
| Počet vedúcich zamestnancov   |                       |  |

### Čl. I (2) (3) Dátum schválenia účtovnej závierky a právny dôvod

Čl. I (2) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce obdobie: 30.06.2023

Čl. I (3) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

 riadna mimoriadna priebežná

## Čl. III Informácie o prijatých postupoch

### Čl. III (1) Nepretržité pokračovanie účtovnej jednotky

Čl. III (1) Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

 Áno Nie

### Čl. III (4) Spôsob a určenie ocenenia majetku a záväzkov

#### Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - obstarávacía cena, vlastné náklady, menovitá hodnota

Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - obstarávacía cena, vlastné náklady, menovitá hodnota

| Ocenenie majetku a záväzkov   | ÚJ má náplň (x) | Poznámka k oceneniu |
|---|-----------------|---------------------|
| <b>Obstarávacou cenou</b>   |                 |                     |
| Hmotný majetok s výnimkou hmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou       |                 |                     |
| Zásoby s výnimkou zásob vytvorených vlastnou činnosťou                          | x               |                     |
| Podiely na základnom imaní obchodných spoločností, deriváty a cenné papiere     |                 |                     |
| Pohľadávky pri odplatnom nadobudnutí alebo pohľadávky nadobudnuté vkladom do ZI |                 |                     |
| Nehmotný majetok s výnimkou nehmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou   |                 |                     |
| Záväzky pri ich prevzatí  |                 |                     |
| <b>Vlastnými nákladmi</b>   |                 |                     |
| Hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou                                     |                 |                     |
| Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou   |                 |                     |
| Nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou                                   |                 |                     |
| Príchovky a prírastky zvierat   |                 |                     |
| <b>Menovitou hodnotou</b>   |                 |                     |
| Peňažné prostriedky a ceniny  | x               |                     |
| Pohľadávky pri ich vzniku   | x               |                     |
| Záväzky pri ich vzniku  | x               |                     |

### Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, iné

Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, iné

| Ocenenie majetku a záväzkov  | ÚJ má náplň (x) | Poznámka k oceneniu |
|--|-----------------|---------------------|
| <b>Reálnou hodnotou</b>  |                 |                     |
| Majetok nadobudnutý bezodplatne  |                 |                     |
| Hmotný a nehmotný majetok novozistený pri inventarizácii (v účtovníctve doteraz nezachytený) |                 |                     |
| Majetok preradený z osobného vlastníctva do podnikania                                       |                 |                     |
| Majetok a záväzky nadobudnuté kúpou podniku alebo jeho časti                                 |                 |                     |
| Majetok a záväzky nadobudnuté vkladom podniku alebo jeho časti                               |                 |                     |
| Záväzky nadobudnuté zámenou s výnimkou ÚJ účtujúcej v jednoduchom účtovníctve                |                 |                     |
| Cenné papiere a deriváty a podiely na základnom imaní  |                 |                     |
| Drahé kovy v majetku fondu   |                 |                     |
| <b>Hodnotou zistenou metódou vlastného imania</b>  |                 |                     |
| <b>Iné</b>   |                 |                     |
| Prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci               |                 |                     |
| Daň z príjmov - splatná  | x               |                     |

### Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - vážený aritmetický priemer, FIFO metóda

Čl. III (4) a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov - vážený aritmetický priemer, FIFO metóda

Pri účtovaní zásob postupovala účtovná jednotka podľa § 43 postupov účtovania v PÚ:

- spôsobom A účtovania zásob
- spôsobom B účtovania zásob

Úbytok zásob rovnakého druhu účtovná jednotka oceňovala:

- váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien alebo vlastných nákladov
- metódou FIFO (1. cena na ocenenie prírastku zásob sa použila ako 1. cena na ocenenie úbytku zásob)
- iným spôsobom:

**Čl. IV Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú súvahu a výkaz ziskov a strát**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (1) Charakteristika goodwillu alebo záporného goodwillu**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (1) Charakteristika goodwillu alebo záporného goodwillu

| Dôvod vzniku goodwillu/záporného goodwillu | Hodnota (BO) | Spôsob výpočtu hodnoty (BO) | Hodnota (PO) | Spôsob výpočtu hodnoty (PO) |
|--|--------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|
|--|--------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|

**Čl. IV (2) Informácie o významných položkách derivátov**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (2) Informácie o významných položkách derivátov

| Názov položky                            | Účtovná hodnota pohľadávky | Účtovná hodnota záväzku | Dohodnutá cena podkladového nástroja | Rozsah a povaha derivátov | Hlavné podmienky ovplyvňujúce budúce peňažné toky |
|--|----------------------------|-------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---|
| Deriváty určené na obchodovanie, z toho: |                            |                         |                                      |                           |   |
| Zabezpečovacie deriváty, z toho:         |                            |                         |                                      |                           |   |

**Čl. IV (2) Pohyby v oceňovacích rozdieloch derivátov z ocenenia reálnou hodnotou počas účtovného obdobia**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (2) Pohyby v oceňovacích rozdieloch derivátov z ocenenia reálnou hodnotou počas účtovného obdobia

| Názov položky                            | Zmena reálnej hodnoty (+/-) s vplyvom na výsledok hospodárenia (BO) | Zmena reálnej hodnoty (+/-) s vplyvom na vlastné imanie (BO) | Zmena reálnej hodnoty (+/-) s vplyvom na výsledok hospodárenia (PO) | Zmena reálnej hodnoty (+/-) s vplyvom na vlastné imanie (PO) |
|--|---|--|---|--|
| Deriváty určené na obchodovanie, z toho: |   |  |   |  |
| Zabezpečovacie deriváty, z toho:         |   |  |   |  |

**Čl. IV (2) Informácie o majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (2) Informácie o majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi

| Zabezpečená položka                                   | Forma zabezpečenia | Reálna hodnota BO | Reálna hodnota PO |
|---|--------------------|-------------------|-------------------|
| Majetok vykázaný v súvahe                             |                    |                   |                   |
| Záväzok vykázaný v súvahe                             |                    |                   |                   |
| Zmluvy, ktoré sa neúčtujú na súvahových účtoch        |                    |                   |                   |
| Očakávané budúce obchody dosiať zmluvne nezabezpečené |                    |                   |                   |
| <b>Spolu</b>  | <b>x</b>           |                   |                   |

**Čl. IV (3) Informácie o záväzkoch**

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

**Čl. IV (3) a) Celková suma záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov**

Poznámky Úč PODV 3-01

IČO 4 8 1 1 6 6 1

DIČ 2 1 2 0 0 6 0 2 8 3

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (3) a) Celková suma záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov

| Záväzky | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------|--------------|--------------|
|---------|--------------|--------------|

### Čl. IV (3) b) Informácie o zabezpečených záväzkoch

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (3) b) Celková suma zabezpečených záväzkov, opis a spôsoby zabezpečenia záväzkov

| Spôsoby zabezpečenia záväzkov | Opis zabezpečenia záväzkov | Celková suma zabezpečených záväzkov (BO) | Celková suma zabezpečených záväzkov (PO) |
|-------------------------------|----------------------------|--|--|
| Záložným právom               |                            |  |  |
| Zmluvné pokuty                |                            |  |  |
| Iné formy zabezpečenia        |                            |  |  |

### Čl. IV (4) Informácie o vlastných akciách

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. IV (4) a) Dôvod nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Dôvod nadobudnutia vlastných akcií počas účtovného obdobia

#### Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota nadobudnutých vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota nadobudnutých vlastných akcií počas účtovného obdobia

| Nadobudnuté vlastné akcie | Počet | Menovitá hodnota | % hodnota na upísanom základnom imaní |
|---------------------------|-------|------------------|---------------------------------------|
|---------------------------|-------|------------------|---------------------------------------|

#### Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota prevedených vlastných akcií počas účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (4) b) 1. Počet a menovitá hodnota prevedených vlastných akcií počas účtovného obdobia

| Prevedené vlastné akcie | Počet | Menovitá hodnota | % hodnota na upísanom základnom imaní |
|-------------------------|-------|------------------|---------------------------------------|
|-------------------------|-------|------------------|---------------------------------------|

#### Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia nadobudli

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia nadobudli

| Nadobudnuté vlastné akcie | Počet | Protihodnota |
|---------------------------|-------|--------------|
|---------------------------|-------|--------------|

#### Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia previedli na inú osobu

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Poznámky Úč PODV 3-01

IČO 4 8 1 1 6 6 1

DIČ 2 1 2 0 0 6 0 2 8 3

Čl. IV (4) b) 2. Počet a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie počas účtovného obdobia previedli na inú osobu

| Prevedené vlastné akcie | Počet | Protihodnota |
|-------------------------|-------|--------------|
|-------------------------|-------|--------------|

### Čl. IV (4) c) Počet, menovitá hodnota a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie nadobudli a ktoré účtovná jednotka má v držbe k poslednému dňu účtovného obdobia

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (4) c) Počet, menovitá hodnota a protihodnota, za ktorú sa vlastné akcie nadobudli a ktoré účtovná jednotka má v držbe k poslednému dňu účtovného obdobia

| Nadobudnuté vlastné akcie | Počet | Menovitá hodnota | Protihodnota | % podiel na upísanom základnom imaní |
|---------------------------|-------|------------------|--------------|--------------------------------------|
|---------------------------|-------|------------------|--------------|--------------------------------------|

### Čl. IV (5) Informácie o vytvorení kapitálového fondu z príspevkov

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (5) Informácie, či účtovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka

### Čl. IV (6) Informácie o sume a dôvodoch vzniku položiek nákladov a výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. IV (6) Informácie o sume a dôvodoch vzniku položiek nákladov a výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt

| Názov položky  | Dôvod vzniku | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, z toho:  |              |              |              |
| Náklady, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, z toho: |              |              |              |

### Čl. V Informácie o iných aktívach a iných pasívach

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. V (1) Informácie k iným aktívam a iným pasívam

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

#### Čl. V (1) a) Opis a hodnota podmieneného majetku

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. V (1) a) Opis a hodnota podmieneného majetku

| Druh podmieneného majetku   | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---|--------------|--------------|
| Práva zo servisných zmlúv   |              |              |
| Práva z poisťných zmlúv   |              |              |
| Práva z koncesionárskych zmlúv  |              |              |
| Práva z licenčných zmlúv  |              |              |
| Práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov |              |              |
| Práva z privatizácie  |              |              |
| Práva zo súdnych sporov   |              |              |
| Iné práva   |              |              |

#### Čl. V (1) b) Opis a hodnota podmienených záväzkov

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. V (1) b) Opis a hodnota podmienených záväzkov

| Druh podmieneného záväzku                 | Hodnota celkom (BO) | Hodnota voči spriazneným osobám (BO) | Hodnota celkom (PO) | Hodnota voči spriazneným osobám (PO) |
|---|---------------------|--------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Zo súdnych rozhodnutí                     |                     |                                      |                     |                                      |
| Z poskytnutých záruk                      |                     |                                      |                     |                                      |
| Zo všeobecne záväzných právnych predpisov |                     |                                      |                     |                                      |
| Z ručenia                                 |                     |                                      |                     |                                      |
| Iné podmienené záväzky                    |                     |                                      |                     |                                      |

## Čl. V (2) Významné položky ostatných finančných povinností nevykázaných v súvahe

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. V (2) Významné položky ostatných finančných povinností nevykázaných v súvahe

| Významná finančná povinnosť                        | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|--|--------------|--------------|
| Zákonná povinnosť odobrať určité množstvo produktu |              |              |
| Zmluvná povinnosť odobrať určité množstvo produktu |              |              |
| Uskutočnené investície                             |              |              |
| Veľké opravy                                       |              |              |

## Čl. V (3) Informácie k údajom sledovaných na podsúvahových účtoch

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. V (3) Informácie k údajom sledovaných na podsúvahových účtoch

| Názov položky                         | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| Prenajatý majetok                     |              |              |
| Majetok v nájme (operatívny prenájom) |              |              |
| Majetok prijatý do úschovy            |              |              |
| Pohľadávky z derivátov                |              |              |
| Záväzky z opcí derivátov              |              |              |
| Odpísané pohľadávky                   |              |              |
| Pohľadávky z lízingu                  |              |              |
| Záväzky z lízingu                     |              |              |
| Iné položky                           |              |              |

## Čl. VI Informácie, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

Účtovná jednotka nemá náplň pre túto položku.

Čl. VI Informácie, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

| Zoznam udalostí   | Dôvod | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---|-------|--------------|--------------|
| a) Pokles alebo zvýšenie trhovej ceny finančného majetku ako dôsledku okolností, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky |       |              |              |
| b) Zmena výšky rezerv a opravných položiek, ktoré nastali v dôsledku udalosti po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky                  |       |              |              |
| c) Zmena spoločníkov účtovnej jednotky  |       |              |              |
| d) Prijatie rozhodnutia o predaji účtovnej jednotky alebo jej časti   |       |              |              |
| e) Zmeny významných položiek dlhodobého finančného majetku  |       |              |              |
| f) Začatie alebo ukončenie činnosti časti účtovnej jednotky (napr. prevádzkarne)  |       |              |              |
| g) Vydanie dlhopisov a iných cenných papierov   |       |              |              |
| h) Zlúčenie, splynutie, rozdelenie a zmena právnej formy  |       |              |              |
| i) Mimoriadne udalosti - živelné pohromy  |       |              |              |
| j) Získanie alebo odobratie licencie alebo iného povolenia významného pre činnosť   |       |              |              |

## Čl. VII Ostatné informácie

### Čl. VII (1) Informácie o udelení výlučného práva alebo osobitného práva, ktorým sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme a iných zároveň vykonávajúcich činnostiach

Čl. VII (1) Informácie o udelení výlučného práva alebo osobitného práva, ktorým sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme, pričom sa uvádza aj náhrada za túto činnosť v akejkoľvek forme:

Účtovná jednotka zároveň vykonáva aj iné činnosti

Áno  Nie

### Čl. VII (2) Ostatné informácie o účtovnej jednotke, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 zákona, ktorej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a ktorej čistý obrat bol väčší ako 250 000 000 eur

### Čl. VII (2) a) Zloženie a výška základného imania pripadajúceho na orgány verejnej moci a iné osoby

Čl. VII (2) a) Zloženie a výška základného imania pripadajúceho na orgány verejnej moci a iné osoby

### Čl. VII (2) b) Cenné papiere vo vlastníctve orgánov verejnej moci a iných osôb

Čl. VII (2) b) Cenné papiere vo vlastníctve orgánov verejnej moci a iných osôb, v ktorých má orgán verejnej moci väčšinový podiel na hlasovacích právach, s ktorými je spojené právo na výmenu za akcie, napríklad konvertibilné dlhopisy

| Druh cenného papiera   | Počet (BO) | Hodnota (BO) | Počet (PO) | Hodnota (PO) |
|------------------------|------------|--------------|------------|--------------|
| Konvertibilné dlhopisy |            |              |            |              |
| Iné cenné papiere      |            |              |            |              |

### Čl. VII (2) c) Výška dotácií a návratných finančných výpomocí

Čl. VII (2) c) Výška dotácií a návratných finančných výpomocí

| Názov položky | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------------|--------------|--------------|
|---------------|--------------|--------------|

## Čl. VII (2) d) Informácie o prijatých úveroch, poskytnutých prečerpaniach úverov, prijatých kapitálových príspevkoch, podmienky poskytnutia úveru a zárukách poskytnutých účtovnou jednotkou

Čl. VII (2) d) Informácie o prijatých úveroch, poskytnutých prečerpaniach úverov, prijatých kapitálových príspevkoch, podmienky poskytnutia úveru a zárukách poskytnutých účtovnou jednotkou

| Názov položky | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------------|--------------|--------------|
|---------------|--------------|--------------|

## Čl. VII (2) e) Záruky poskytnuté orgánom verejnej moci a záruky poskytnuté inou účtovnou jednotkou, podmienky poskytnutia a náklady na získanie

Čl. VII (2) e) Záruky poskytnuté orgánom verejnej moci a záruky poskytnuté inou účtovnou jednotkou, podmienky poskytnutia a náklady na získanie

| Informácie o zárukách | Podmienky poskytnutia | Hodnota | Hodnota nákladov na získanie |
|-----------------------|-----------------------|---------|------------------------------|
|-----------------------|-----------------------|---------|------------------------------|

## Čl. VII (2) f) Informácie o vyplatených dividendách a výške nerozdeleného zisku

Čl. VII (2) f) Informácie o vyplatených dividendách a výške nerozdeleného zisku

| Názov položky | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------------|--------------|--------------|
|---------------|--------------|--------------|

## Čl. VII (2) g) Informácie o iných formách prijatej štátnej pomoci

Čl. VII (2) g) Informácie o iných formách prijatej štátnej pomoci

| Názov položky | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---------------|--------------|--------------|
|---------------|--------------|--------------|

## Čl. VII (3) Informácie o finančných vzťahoch medzi orgánom verejnej moci a účtovnou jednotkou

Čl. VII (3) Informácie o finančných vzťahoch medzi orgánom verejnej moci a účtovnou jednotkou, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 zákona

| Opis položky  | Hodnota (BO) | Hodnota (PO) |
|---|--------------|--------------|
| Náhrady strát z hospodárskej činnosti účtovnej jednotky                 |              |              |
| Peňažné a nepeňažné vklady  |              |              |
| Nenávratné finančné príspevky alebo pôžičky za zvýhodnených podmienok   |              |              |
| Finančné výhody (napr. nevymáhanie pohľadávky voči ÚJ)                  |              |              |
| Vzdanie sa dividend a podielov na zisku                                 |              |              |
| Poskytnuté náhrady za finančné povinnosti uložené orgánom verejnej moci |              |              |

## Miesto pre ďalšie záznamy

Miesto pre ďalšie záznamy